

1 PENDAHULUAN

A. Latar Belakang

Lampung merupakan salah satu provinsi di Indonesia yang memiliki keanekaragaman budaya dan sumber daya alam. Provinsi Lampung dikenal juga dengan julukan “Sang Bumi Ruwa Jurai” yang berarti satu bumi yang didiami oleh dua macam masyarakat (suku/etnis), yaitu masyarakat Pepadun dan Saibatin, juga bisa diartikan pendatang dan mukimin, Masyarakat pertama mendiami daratan dan pedalaman Lampung, seperti daerah Tulang Bawang, Abung, Sungkai, Way Kanan, dan Pubian, sedangkan masyarakat kedua mendiami daerah pesisir pantai, seperti Labuhan Maringgai, Pesisir Krui, Pesisir Semangka (Wonosobo dan Kota Agung), Balalau, dan Pesisir Rajabasa. Masyarakat Lampung sangat memegang erat adat istiadat yang menjadi ciri khas dan identitas mereka.

Masyarakat Lampung memiliki bahasa dan aksara sendiri, namun penggunaan bahasa Lampung pada daerah perkotaan masih sangat minim akibat heterogenitas masyarakat perkotaan dan karena itu penggunaan Bahasa Indonesia lebih menonjol. Untuk daerah pedesaan, terutama pada perkampungan masyarakat asli Lampung (riyuh ataupun pekon), penggunaan Bahasa Lampung sangat dominan. Bahasa Lampung terdiri atas dua dialek, pertama dialek “O” yang biasanya di

gunakan oleh masyarakat Pepaduan, meliputi Abung dan Menggala: serta dialek “A” dan umumnya digunakan masyarakat Saibatin, seperti Labuhan meringis, Pesisir Krui, Pesisir Semangka, Belalau, Ranau, Pesisir Rajabasa, Komerling, dan Kayu Agung. Namun demikian ada pula masyarakat Pepaduan yang menggunakan dialek “A” ini, yaitu Way Kanan, Sungkai, dan Pubian. Di samping memiliki bahasa daerah yang khas, masyarakat Lampung juga memiliki aksara sendiri yang disebut dengan huruf kha gha nga. Aksara dan Bahasa Lampung itu menjadi kurikulum muatan lokal yang wajib dipelajari oleh murid-murid SD dan SMP di seluruh Provinsi Lampung.

Untuk lebih mempertahankan bahasa Lampung dan memperkenalkannya kepada masyarakat luas, maka dirancanglah sebuah kamus online sekaligus penerjemah bahasa Lampung. Ide ini muncul karena belum ada penerjemah dan kamus bahasa Lampung *online* selain itu juga untuk melestarikan budaya Lampung dan mengenalkannya ke seluruh dunia. *Website* ini dibuat menggunakan bahasa pemrograman PHP dengan *database* MySQL.

B. Tujuan Penelitian

Tujuan dari penelitian ini adalah

1. Menambah dokumentasi budaya Lampung terutama bahasa Lampung dalam bentuk *website*.
2. Merancang dan merealisasikan perangkat lunak Penerjemah *Online* Bahasa Lampung yang mudah digunakan

C. Manfaat Penelitian

1. Melestarikan bahasa Lampung
2. Sebagai dokumentasi pengembangan perangkat lunak di Universitas Lampung
3. Penerjemah *Online* ini dapat membantu mahasiswa asing pertukara pelajar dalam mempelajari bahasa Lampung.
4. Memperkenalkan budaya Lampung ke seluruh dunia karena akses internet yang tanpa batas ruang dan waktu.

D. Batasan Masalah

Beberapa hal yang membatasi masalah dalam pembahasan tugas akhir ini adalah:

1. Perangkat lunak yang dibuat untuk menerjemahkan kalimat Indonesia ke dalam bahasa Lampung dan sebaliknya.
2. Juga dapat mencari arti kata Indonesia dalam bahasa Lampung dan sebaliknya.
3. Tidak membahas secara mendetail tentang bahasa Lampung dan aksara Lampung.
4. Pembangunan perangkat lunak menggunakan metode *waterfall*.

E. Perumusan Masalah

Masalah yang akan diselesaikan dalam penelitian ini adalah bagaimana pembangunan sistem informasi yang mampu menyusun kalimat-kalimat

Indonesia menjadi secara tepat diterjemahkan ke dalam bahasa Lampung atau sebaliknya.

F. Hipotesis

Hipotesis dari penelitian ini adalah dihasilkannya sebuah perangkat lunak Penerjemah *Online* Bahasa Lampung sebagai sarana untuk menginformasikan bahasa Indonesia dalam bahasa Lampung dan sebaliknya yang mudah dipakai yang sesuai dengan permintaan *user* yang di kerjakan dengan menggunakan metode *waterfall*.

G. Sistematika Penulisan

Penulisan tugas akhir ini disusun secara sistematis dengan urutan sebagai berikut:

Bab I Pendahuluan

Memuat latar belakang masalah, perumusan masalah, batasan masalah, tujuan penelitian, manfaat penelitian, sistematika penulisan, dan hipotesis.

Bab II Tinjauan Pustaka

Berisi teori-teori dari berbagai sumber pustaka yang mendukung dalam pembuatan system informasi penerjemah *Online* Bahasa Lampung-Indonesia.

Bab III Metode Penelitian

Berisi tempat dan waktu pelaksanaan penelitian, bahan dan alat yang digunakan dalam penelitian, dan metode yang digunakan dalam penelitian.

Bab IV Hasil dan Pembahasan

Berisi tentang proses pembuatan aplikasi sistem informasi penerjemah *Online* Bahasa Lampung serta analisa tentang aplikasi tersebut.

Bab V Simpulan dan Saran

Berisi simpulan dari hasil analisa pada bab IV dan saran yang terkait dengan hasil penelitian.

Daftar Pustaka

Berisi berbagai sumber pustaka yang digunakan untuk dijadikan referensi dalam penulisan tugas akhir ini.

Lampiran

Berisi dokumen-dokumen yang mendukung dalam penelitian